

212148-2026 - Iomaíocht

An Ghearmáin – Engineering services – Fachplanung Lufttechnische Anlagen Mensa Erich Kästner Schule

OJ S 61/2026 27/03/2026

Fógra maidir le conradh nó lamháltas — an gnáthchóras
Seirbhísí

1. Ceannaitheoir

1.1. Ceannaitheoir

Ainm oifigiúil: Stadt Voerde (Niederrhein)

R-phost: vergabestelle@voerde.de

Cineál dlíthiúil an cheannaitheora: Údarás áitiúil

Gníomhaíocht an údaráis chonarthaigh: Seirbhísí poiblí ginearálta

2. Nós imeachta

2.1. Nós imeachta

Teideal: Fachplanung Lufttechnische Anlagen Mensa Erich Kästner Schule

Cur síos: Planung Lufttechnische Anlagen, Gebäudeautomation

Aitheantóir an nós imeachta: 9ee1726c-1bf6-49af-8dfa-d4e663ba4c76

Aitheantóir inmheánach: S-VOERDE-2026-0015

An cineál nós imeachta: Oscailte

Tá an nós imeachta á bhrostú: níl

2.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Seirbhísí

Príomhaicmiú (cpv): 71300000 Engineering services

2.1.2. An áit feidhmíochta

Baile: Voerde

Cód poist: 46562

Foroinn tíre (NUTS): Wesel (DEA1F)

Tír: An Ghearmáin

2.1.4. Eolas ginearálta

Bunús dlí:

Treoir 2014/24/AE

vgv -

2.1.6. Forais eisiaimh

Foinse na gcúiseanna eisiúna: Fógra, Doiciméad Soláthair

Cás cosúil le féimheacht faoin dlí náisiúnta:

Éilliú:

Rannpháirtíocht in eagraíocht choiriúil:

Comhaontuithe le hoibreoirí eacnamaíochas eile arb é is aidhm dóibh an iomaíocht a shaobhadh:

Sárú oibleagáidí i réimsí an dlí comhshaoil:

Sciúradh airgid nó maoiniú na sceimhlitheoireachta:

Calaois:

Fostú páistí agus cineálacha eile gáinneála ar dhaoine:

Dócmhainneacht:

Sárú oibleagáidí i réimsí an dlí saothair:

Sócmhainní atá á riaradh ag leachtaitheoir:

Mífhaisnéis, faisnéis a coinníodh siar, gan bheith in ann doiciméid riachtanacha a sholáthar nó faisnéis rúnda a fuarthas maidir leis an nós imeachta seo:

Coinbhleacht leasa mar gheall ar a rannpháirtíocht sa nós imeachta soláthair:

Rannpháirtíocht dhíreach nó indíreach in ullmhú an nós imeachta soláthair seo:

Mí#iompar gairmiúil tromchúiseach:

Foirceannadh luath, damáistí nó smachtbhannaí inchomparáide eile:

Sárú oibleagáidí i réimsí an dlí shóisialta:

Sárú oibleagáide a bhaineann le ranníocaíochtaí slándála sóisialta a íoc:

Cuirtear ar fionraí gníomhaíochtaí gnó:

Sárú oibleagáide a bhaineann le cánacha a íoc:

Cionta sceimhlitheoireachta nó cionta a bhaineann le gníomhaíochtaí sceimhlitheoireachta:

5. Luchtóg

5.1. Luchtóg: LOT-0000

Teideal: Fachplanung Lufttechnische Anlagen Mensa Erich Kästner Schule

Cur síos: Neubau einer Mensa mit zugehöriger Küche und Klassenraum, RLT

Aitheantóir inmheánach: LOT-0000

5.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Seirbhísí

Príomhaicmiú (cpv): 71300000 Engineering services

5.1.3. Fad measta

Dáta tosaithe: 02/06/2026

Dáta deiridh an tréimhse: 31/12/2027

5.1.6. Eolas ginearálta

Rannpháirtíocht fhorchoimeáda:

Ní fhorchoimeádtar an rannpháirtíocht.

Ní mór ainmneacha agus cáilíochtaí gairmiúla na mball foirne a thabhairt a shanntar chun an conradh a chomhlíonadh: Ní theastaítear

Tionscadal soláthair nach maoinítear le cistí an Aontais

Tá an soláthar cumhdaithe ag an gComhaontú maidir le Soláthar Rialtais (GPA): tá

Tá an soláthar sin oiriúnach freisin d'fhiontair bheaga agus mheánmhéide (FBManna): tá

Eolas breise: #Besonders auch geeignet für:other-sme#Bei der Angabe des

Ausführungsbeginns handelt es sich nur um eine Orientierung. Mit der Ausführung ist im 2. Quartal 2026 zu beginnen.

5.1.7. Soláthar straitéiseach

Aidhm an tsoláthair straitéisigh: Níl soláthar straitéiseach i gceist

5.1.9. Critéir roghnúcháin

Foinse na gcritéir roghnaithe: Fógra, Doiciméad Soláthair

Critéar: Tagairtí ar sheirbhísí sonraithe

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Bieterreferenzen: Als Nachweis der beruflichen

Leistungsfähigkeit sind mindestens 1, maximal aber 5 unternehmensbezogene Bieter-

Referenzen für vergleichbare Planungsleistungen aus dem Zeitraum 01.01.2020 - 31.12.2025 einzureichen. Hierzu sind die Formulare der Anlage 16 "Referenzformular Büro" zu verwenden. Die Mindestanforderungen sind in der Anlage 02 Bewerbungsbedingungen beschrieben.

Critéar: Cáilíochtaí oideachasúla agus gairmiúla ábhartha

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Berufsqualifikation als Ingenieurin / Ingenieur der Fachrichtung "Lufttechnische Anlagen" oder "Gebäudeautomation" oder "TGA" oder einer vergleichbaren Fachrichtung. Als Nachweis dieser Berufsqualifikationen ist ein geeigneter Nachweis einzureichen. Dies kann z.B. eine Bescheinigung über die Kammermitgliedschaft sein.

Critéar: Fórsa saothair meánach bliantúil

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Anzahl der Ingenieurinnen /Ingenieure: In dem Angebotsvorblatt (Unterlage 03) ist unter Ziffer 6 einzutragen, wieviele •Inhaberinnen / Inhaber / Geschäftsführung mit der Berufsqualifikation Ingenieurin / Ingenieur, • Mitarbeiterinnen / Mitarbeiter mit der Qualifikation Ingenieurin / Ingenieur und • Mitarbeiterinnen / Mitarbeiter mit der Qualifikation Technikerin / Techniker in den Jahren 2023 - 2025 und aktuell bei ihm im Durchschnitt für die jeweilige Anlagengruppe beschäftigt waren / sind. Die Angabe der Anzahl der beschäftigten qualifizierten Mitarbeiterinnen / Mitarbeiter im Bereich TGA - Anlagengruppen 3 und 8 erfolgt als Vollzeitstellen-Äquivalent. Sind Sie eine Bietergemeinschaft, tragen Sie die Angaben für alle Mitglieder als Gesamtsumme ein. Als Mindestanforderung an die Eignung wird folgendes festgelegt: Mitarbeiterzahlen (jeweils Vollzeitstellen-Äquivalente) von • nicht unter 2,00 festangestellten oder als Inhaber /geschäftsführend tätiger Ingenieur/Ingenieurin und • nicht unter 1,00 Mitarbeiter/in mit der Berufsqualifikation Technikerin / Techniker, • jeweils sowohl im Durchschnitt der Jahre 2022 bis 2024 als auch aktuell.

Critéar: Ioncam bliantúil ginearálta

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Die Jahresgesamtsätze in den letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahren: Als Eignungsnachweis müssen jährlich mindestens 100.000,00€ -netto- Jahresgesamtsatz erzielt worden sein.

5.1.10. Critéir dhámhachtana

Critéar:

Cineál: Cáilíocht

Ainm: Qualifikation und Erfahrung der Mitglieder des Kernprojektteams

Cur síos: Qualifikation und Erfahrung der Fachplanerin und Qualifikation und Erfahrung der Fachbauleiterin RLT und Gebäudeautomation / des Fachbauleiters RLT und Gebäudeautomation

Catagóir an critéir dhámhachtana meáchain: Ualú (céatadán, beacht)

Uimhir an chritéir dhámhachtana: 30

Critéar:

Cineál: Cáilíocht

Ainm: Qualität

Cur síos: Bewertung der Qualität der Referenzen

Catagóir an critéir dhámhachtana meáchain: Ualú (céatadán, beacht)

Uimhir an chritéir dhámhachtana: 20

Critéar:

Cineál: Costas

Ainm: Honorar

Cur síos: Höhe des angebotenen Honorars

Catagóir an critéir dhámhachtana meáchain: Ualú (céatadán, beacht)

Uimhir an chritéir dámhachtana: 50

5.1.11. Doiciméid soláthair

Na teangacha ina bhfuil na doiciméid soláthair ar fáil go hoifigiúil: Gearmáinis

Seoladh na ndoiciméad soláthair: <https://www.deutsches-ausschreibungsblatt.de/VN/S-VOERDE-2026-0015>

5.1.12. Téarmaí soláthair

Téarmaí na haighneachta:

Cur isteach leictreonach: Ceadmhach

Seoladh an chur isteach: <https://www.deutsches-ausschreibungsblatt.de/VN/S-VOERDE-2026-0015>

Na teangacha inar féidir tairiscintí nó iarrataí ar rannpháirtíocht a chur isteach: Gearmáinis

Catalóg leictreonach: Ní ceadmhach

Leaganacha malartacha: Ní ceadmhach

Féadfaidh tairgeoirí níos mó ná tairiscint amháin a chur isteach: Ceadmhach

Spríodhata chun tairiscintí a fháil: 24/04/2026 10:00:00 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa

An tréimhse le linn a gcaithfidh an tairiscint a bheith bailí: 38 Laethanta

Eolas is féidir a fhorlíonadh tar éis an spríodhata chun iarratas a dhéanamh:

Faoi rogha an cheannaitheora, féadfar gach doiciméad ar iarraidh a bhaineann leis an tairgeoir a chur isteach níos déanaí.

Eolas breise: Gemäß § 56 Abs. 2 VgV kann der öffentliche Auftraggeber den Bewerber oder Bieter unter Einhaltung der Grundsätze der Transparenz und der Gleichbehandlung auffordern, fehlende, unvollständige oder fehlerhafte unternehmensbezogene Unterlagen, insbesondere Eigenerklärungen, Angaben, Bescheinigungen oder sonstige Nachweise, nachzureichen, zu vervollständigen oder zu korrigieren, oder fehlende oder unvollständige leistungsbezogene Unterlagen nachzureichen oder zu vervollständigen. Gemäß § 56 Abs. 3 VgV ist die Nachforderung von leistungsbezogenen Unterlagen, die die Wirtschaftlichkeitsbewertung der Angebote anhand der Zuschlagskriterien betreffen, ausgeschlossen. Dies gilt nicht für Preisangaben, wenn es sich um unwesentliche Einzelpositionen handelt, deren Einzelpreise den Gesamtpreis nicht verändern oder die Wertungsreihenfolge und den Wettbewerb nicht beeinträchtigen.

Eolas faoi oscailt phoiblí:

Dáta oscailte: 24/04/2026 10:00:00 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa

Áit: Stadt Voerde, Rathausplatz 20, 46562 Voerde

Téarmaí an chonartha:

Ní mór an Conradh a chur i gcrích faoi chuimsiú clár fostaíochta dídeanaí: Ní hea

Sonrascú leictreonach: Ceadmhach

Úsáidfear ordú leictreonach: níl

Úsáidfear íocaíocht leictreonach: níl

5.1.15. Teicnící

Creat-chomhaontú:

Níl feidhm ag creat-chomhaontú

Eolas faoin gcóras ceannaigh dinimiciúil:

Níl feidhm ag córas ceannaigh dinimiciúil

5.1.16. Tuilleadh eolais, idirghabháil agus athbhreithniú

Eagraíocht athbhreithniúcháin: Vergabekammer Rheinland

Eolas faoi spriocdhátaí athbhreithnithe: Innerhalb von 15 Kalendertagen nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, kann ein Nachprüfverfahren bei der Vergabekammer beantragt werden (§ 160 Abs. 3 Nr. 4 GWB).

Eagraíocht a sholáthraíonn faisnéis bhreise faoin nós imeachta soláthair: Stadt Voerde (Niederrhein)

Eagraíocht a sholáthraíonn tuilleadh faisnéise faoi na nósanna imeachta athbhreithnithe: Vergabekammer Rheinland

Eagraíocht a fhaigheann iarratais ar rannpháirtíocht: Stadt Voerde (Niederrhein)

8. Eagraíochtaí

8.1. ORG-7001

Ainm oifigiúil: Stadt Voerde (Niederrhein)

Uimhir chlárúcháin: 051700044044-31001-65

Seoladh poist: Rathausplatz 20

Baile: Voerde

Cód poist: 46562

Foroinn tíre (NUTS): Wesel (DEA1F)

Tír: An Ghearmáin

Pointe teagmhála: FD 6.3 Zentrale Vergabestelle

R-phost: vergabestelle@voerde.de

Teil.: +49 285580414

Facs: +49 28559690106

Seoladh idirlín: <https://www.voerde.de/>

Próifíl an cheannaitheora: <https://www.voerde.de/>

Róil na heagraíochta seo:

Ceannaitheoir

Eagraíocht a sholáthraíonn faisnéis bhreise faoin nós imeachta soláthair

Eagraíocht a fhaigheann iarratais ar rannpháirtíocht

8.1. ORG-7004

Ainm oifigiúil: Vergabekammer Rheinland

Uimhir chlárúcháin: 05315-03002-81

Seoladh poist: Zeughausstraße 2-10

Baile: Köln

Cód poist: 50667

Foroinn tíre (NUTS): Köln, Kreisfreie Stadt (DEA23)

Tír: An Ghearmáin

R-phost: vrhld-d@bezreg-koeln.de

Teil.: +49 221147-3045

Facs: +49 221147-2889

Seoladh idirlín: <https://www.brd.nrw.de>

Róil na heagraíochta seo:

Eagraíocht athbhreithniúcháin

8.1. ORG-7005

Ainm oifigiúil: Vergabekammer Rheinland

Uimhir chlárúcháin: 05315-03002-81

Seoladh poist: Zeughausstraße 2-10

Baile: Köln

Cód poist: 50667

Foroinn tíre (NUTS): Köln, Kreisfreie Stadt (DEA23)

Tír: An Ghearmáin

R-phost: vrhld-d@bezreg-koeln.de

Teil.: +49 221147-3045

Seoladh idirlín: <https://www.brd.nrw.de>

Róil na heagraíochta seo:

Eagraíocht a sholáthraíonn tuilleadh faisnéise faoi na nósanna imeachta athbheithnithe

8.1. ORG-7006

Ainm oifigiúil: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Uimhir chlárúcháin: 0204:994-DOEVD-83

Baile: Bonn

Cód poist: 53119

Foroinn tíre (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Tír: An Ghearmáin

R-phost: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Teil.: +49228996100

Róil na heagraíochta seo:

TED eSender

Eolas faoin bhfógra

Aitheantóir/leagan an fhógra: bf66a6dd-5a33-4605-99dd-942bcfc7acbd - 01

Cineál na foirme: Iomaíocht

Cineál an fhógra: Fógra maidir le conradh nó lamháltas — an gnáthchóras

Fochineál an fhógra: 16

Dáta seolta an fhógra: 25/03/2026 15:19:54 (UTC+01:00) Am Lár na hEorpa, Am Samhraidh Iarthar na hEorpa

Na teangacha ina bhfuil an fógra seo ar fáil go hoifigiúil: Gearmáinis

Uimhir foilseacháin an fhógra: 212148-2026

Uimhir eagráin IO S: 61/2026

Dáta foilsithe: 27/03/2026